



新撰大和詞

文句部

上

ホ 2  
96  
1



利 2  
號 96  
卷 1



鳳翔天  
馬  
龍

新集人口...

# 三 頰 圖



新撰大和詞

真名序

東華坊

今者昔語也。季或人字漢文而恐發者。竟  
 不耻于在老之筆格。將歷於韓柳之文法。  
 止乎孰學而熟思。則中心識不及事。了矣。  
 尤有者。和漢有音訓之差別。而彼方者。以  
 之乎者也。為語助。則此方者。以而于於者。  
 為言端。而聲音韻之成文。了者。令知以人  
 字。勝身以木字。家人事。與乎然。則音訓之

差與名有異國于其辨則有此邦于此詞  
而不筆說矣則不得為咄事焉船之不在  
容易買聚万里之書物而積耳于學文之  
功則謂字面之道理學而已第我為將用  
則敢所不知止在共知音訓之通情則  
有和于漢文而有漢于和文矣乎  
厥好為人而有聲其如猿之叫啞乃牛之  
曰年兮嬉去麼悲去麼孰無五音之文者  
似乳兒之言習父多々嫁々而執著已冷杯

不通助語之意虛為何年可盡言外之  
餘情耶余情者音韻之文成則也止斯有  
音訓之譯了共馴而為通唐言則久之可  
知兮長太可知兮讀而不通唐言為音相  
無覺東兮江帥無覺東兮此理者乍生而  
知之與學而不知之也則指而弗學文之  
論而言則謂通士之沙汰矣  
誠哉漢文之評論余麼尤兮謂文法時有  
詞外含意味而究守論語之助語來與哉

新撰八口月卷上

尤有名迹自然之文章而不覓筆墨之巧  
了共詞遣之有款復便而可憎於者不憎  
矣乎不愛了共可愛矣夫不知耶一字之  
褒貶者東丘之家訓也乎於哉

率尤名矣我朝人之生我朝年不字我朝  
之夏耶第一識我國之假名文而第二教  
他邦之真名字些爾者可知和漢之通用  
為也於然我朝之真名文者奚爾成軍書  
之筆格而聞食共淺狹共用故實之知訓

了則雖或假神書于仁母之詞或取万葉  
于鶴龜之響只管無由以高士之手集哉  
通大和之手今彼泉矣適所聞六條宮之  
御撰止視真名之伴勢物語了則多者用  
万葉之假名而讀下例之倭文止矣假令  
如古今集之有兩序麼意者可通和漢而  
詞者雲泥之違也乎  
縱夫我朝之和歌連麼非真名則有難通  
變而骨折于無尤人麼有葉壁賦業平之

讀人耳被知我之通路矣了梟是弗不不  
弗是矣或人者見違賴政之被讀舜世半  
身之成果之哀而所思武士之適杯不知  
凡雅之錯則哉非武而無文已賴匹夫之  
勇季被想像其人之果迄了然則以真名  
辨假名些以假名和真名則儒書仙經之  
道理名作麼粵不作彼國之詩季耶粵不  
訓我邦之歌矣哉措古文真寶之素讀而  
疾可知者假名真名之通用也

誘引哉今代之目出花鳥而不鎖管且干  
逢坂之南兮不花蛙夕于田義之橋  
豐而君樂則誰歎者不訓音作詩季介所  
凡雅之折節也梟多撰我朝之真名字而  
從假名與真名之通用彼所半者製假名  
之詩此所半者著真名之文而將通和漢  
之詞迎新出五箇之條同止矣其一者倣  
古文之例其二者據文字之義其三者倣  
字訓之響其四者乘文句之勢其五者隨

竹葉六口同卷上

故實之法其外為器國曲而遊女舞子之  
艷詞兮船頭馬士之誰言兮浮世竹竿之  
凡謠迄有千枝万葩之言棄了共皆々隨  
五條之法而不容一字之私與所  
抑々助語之為用也言端有急緩有尊卑  
而田舎者訛共宮所者不訛訛者急緩之  
余韻也則尊卑者助語之有無也抑譬則  
官所人者四葉兮只抽兮田舎人者葉也  
袖云是歌或謂詞之急緩矣左有犀韻會

命者史仲子之宮而季數令論之乎止乎  
某字兮尊卑之名與者孰國麼有斯者受  
而謂權之外居謂權外則一人者主人而  
一人者從者也左耳則公羊與者為差共  
黃者如孔孟之喚給孟之舍和漢之通稱  
麼不明發于茲耶爾在則曰詞之品乃者  
例之急緩也尊卑也但者剛柔也博愛也  
諸越之詩麼大和之歌麼皆只感餘言之  
哀而言葉之橋之懸而不被忘身則通於

神也佛之信止深于男子女之嬌歷助語  
名文章之花也則咲初兔毫之林而儒仙  
之教麼詩歌之遊麼不實生世之言種耶  
乎而可時習者是也

乍然韻書之子訓命者有為顯聲之文則  
有為隱音之響而又與者如暑止寒止響  
與者如嗔之與之手在則其文者可傳  
于筆了共其響者可言于口而已實麼附  
和訓人名訓成彼之像而不辨某之響則

四書五經之點逆麼楚辭文選之訓逆麼  
註者之所謂俗語採者曾以不通者有唐  
命麼如井之響則也

左在那大和之俗語尔麼有撥詞有詰詞  
而拘為舞乃共為舞于共助語之強弱者  
可知于茲了共不通例之唐音者可謂例  
之推量歟矣論乃于二子則彼書此書之  
區々而某所之人副為定兼則此所尔者  
隨多分而可定一字之用哉



或名重スル文中之助字ヲ更ハ為シ漢文ト連テ麼モ不レ過ス  
 之字許適ク為シ及ヒ四字五字者接ニ如キ而已ニ  
 連語ヲ而令成ニ二音一辭ト了ケ鼻リ從リ本ト和ハ者  
 出テ葉ニ國ト也則無シ其レ等シ之心得ニ葉ト耶  
 或若返ル文中之助語ヲ更ハ者譬則加ヘ言コト端ニ之  
 出テ葉ヲ而不思ハ我已ニ也則了ケ杯ト連テ上ニ而可キ附ク  
 返リ點ヲ手ヲ漢文ト連テ麼モ有ル其レ例ト則レ也  
 尤有哉曰和ト兮只漢ト兮萬ノ之ノ言ハ葉ハ者不レ盡ス  
 矣共和文ハ者從リ音訓ノ之通調ハ句讀ノ之長短ヲ

則可ク隨テ上ニ七ノ之語路ニ而讀成ス某ノ之意ヲ矣乎  
 斯ハ而以テ此詞ヲ作ラ其文ト則源ハ中ノ狹ク衣ハ者ノ儀ト  
 千鳥ノ之筆ノ之將レ及シ言ハ葉ト也則右ニ些ハ八千代  
 之催馬樂モ麼モ今ニ止シ十二段ノ之淨瑠璃モ麼モ波ト  
 之世渡ル白拍子ノ之聲モ麼モ樂ト竹ノ之節ハ博ク士ト迄テ  
 若シ哉ヤ藻ハ塩ハ之ノ為シ書キ華ハ季ト視ル之時ハ者漢ノ字ト也  
 共聽ク之時ハ者和文ト也ト葉ト  
 左有ニ而麼モ悖キ真砂ト之跡ヲ而起ル無シ風ノ復シ之波ト  
 了ケ者仰キ而可ク惶ル於先賢ト俯レ而可ク愧ル于後生ト

了共邂逅有遣唐使之用則厥者備四五  
輩之漢學者而今設和漢之贈答則日本  
有幾方之學者而不書唐凡之文共不作  
唐樣之詩共何年乎可廟事耶誰知者可  
聖人耶讀之隣之藝好而高則似買嘲人  
而矣假名連有源中兮松竹絳則真名副  
有方彙兮日本記而謂此方於男文字居  
謂其方於女文字歷和于文兮曾于武兮  
可登言自在于男女之風俗島矣蓋徒天竺

之經論看尽唐高麗之書籍而想別誣之  
讀則講之而可傳聖賢之心者目視其文  
而知其心了哉意認其書而可逐其數欲  
為世等者言置不來于人而求于已島矣  
君子之教亦麼不背其厚  
作麼耶漢文之難學所謂者如諸之其所  
者曰指物詞也如和乎耶夫者四疑之詞  
也或名語助共或名語餘共或名句絕之  
詞也抑言捨某字之下而有五十余頁之

竹葉口口口

助予了共助語，余者無此外之子訓已乎。  
 或經也訓，亦於謹則或書也。點毫於縮而  
 增而令讀，亂臣於治臣止，既在其國而為  
 迷其人，則遠徙此邦，將迷其國於哉，必賴  
 古人之書而為油斷，斷斷事也。如  
 實夫大和之令習，連友于候共友于侍歷  
 共令畧友樣止者，友有變也，共凡通令之  
 歌舞之地，遊人之口，相者不通，有髡儒者  
 學唐余廢隨筆之夜話，之連有巧言令色

之沙汰，則何與哉。無斯樣之國詞，學友許  
 有通于通而斯迄畧於畧也，則從漢語之  
 二重及廢殆，含見言外之文，而何以傳之  
 些何以盟之矣。拂々可思，地者不敢被知  
 唐國之學文也  
 率也倉韻之造，文字止始者必以一子為  
 一用，學庫人心之好巧，則襲文于文些造  
 子于字而學字者表，尊之象止而字者擬  
 頰之毛，歷錯木偏于同字之高，則世更令

耻通其人奈何耶人之惑人止奈何乎據  
此所而字彼所了耶聽則漢家之字法也  
貸云借云有自他之分別樣也共謂大塊  
假我了則三字者別而不別止於然大和  
之詞命者有則借止無則借了假名者從  
此等之差別或者如貸與為貸或者如借  
與借了名附此耶於和漢之通用而噫文  
而用兩樣也則得假名與真名之自由而  
可自由于配文章章矣

思于茲則草木鳥獸之万物之名社万別  
也了調朝夕之詞了為某所等為世人之  
見則扱而許之字數而有一字一用之法  
則尤者無六箇數事而仙家之五千余教  
連麼儒內之二十余論連麼豈不以我朝  
之四十八字盡万卷之用矣哉噫那讀人  
之心可為惑了則倭文者奉一字之要而  
唯訓成一用矣乎假使有多用之和訓典  
畢竟者惟一理而有則不過兩用了哉但

新撰六口回長上

如見前視聽者對二事而為二用麼有字  
左有者可用同訓之二字乎有共不過二  
之字了哉其上分言語與文句之兩部而  
其語者調和後之同訓些其句者替俵文  
之異訓歷然則轉語云云各語云以八義之  
譯又將曉和訓余者語中之助語者例之  
傲和語而詮義者不過其八季而已  
細論則和訓之為記也從音之有文拍子  
曰酸曰丹則酸者健和而丹者滑發也

弓之曲了則箭之直也了欽與者確于外  
而炮與者有穴于中名也知世名於自然  
之音語也則不兼名而悟其物耶安知  
名詮自稱了哉左有連纂世界之和訓而  
抑從天于地之二名令穿鑿文字者乎鳥者  
則難盡物之限乎乎息者從本風而觸物  
而成其文則音訓者出從造化之自然而  
花共身共所謂也乎止  
諾那歌人之詞余麼振云連云所謂宜之

新撰大和詞卷上

十一

可<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>更<sub>レ</sub>者不<sub>レ</sub>向<sub>レ</sub>机<sub>三</sub>而習<sub>レ</sub>矣共我朝之人者  
知<sub>レ</sub>而所用<sub>レ</sub>字是<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>故言<sub>レ</sub>生知安行而君父  
麼有<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>被<sub>レ</sub>盡<sub>レ</sub>業事<sub>レ</sub>字增<sub>レ</sub>而和語<sub>レ</sub>尔者有  
湯桶訓而不<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>于漢麼數<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>也則何<sub>レ</sub>程<sub>レ</sub>了  
我朝之字者達<sub>レ</sub>之思<sub>レ</sub>給我<sub>レ</sub>者不<sub>レ</sub>昧<sub>レ</sub>矣共不<sub>レ</sub>  
捧<sub>レ</sub>徑山之林<sub>レ</sub>于一枝之梅詠<sub>レ</sub>明<sub>レ</sub>列<sub>レ</sub>之律<sub>レ</sub>于  
千里之月<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>者憑<sub>レ</sub>文<sub>レ</sub>於越路<sub>レ</sub>之馬<sub>レ</sub>而將<sub>レ</sub>運<sub>レ</sub>  
雲水之情與<sub>レ</sub>故其書<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>繁<sub>レ</sub>者可<sub>レ</sub>識<sub>レ</sub>了共  
字訓<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>御<sub>レ</sub>音<sub>レ</sub>與<sub>レ</sub>文<sub>レ</sub>句<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>勢<sub>レ</sub>增<sub>レ</sub>而有<sub>レ</sub>故實<sub>レ</sub>之法

則不<sub>レ</sub>歌<sub>レ</sub>書<sub>レ</sub>于<sub>レ</sub>子<sub>レ</sub>子<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>餅<sub>レ</sub>而麼<sub>レ</sub>從<sub>レ</sub>彼<sub>レ</sub>何<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>傳<sub>レ</sub>  
其<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>然<sub>レ</sub>從<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>何<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>傳<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>矣此<sub>レ</sub>論<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>但<sub>レ</sub>謂<sub>レ</sub>  
五分<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>噫<sub>レ</sub>ム<sub>レ</sub>矣  
我<sub>レ</sub>聞<sub>レ</sub>漢文<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>令<sub>レ</sub>習<sub>レ</sub>也<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>論<sub>レ</sub>異<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>而假<sub>レ</sub>同<sub>レ</sub>音<sub>レ</sub>  
事<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>奈何<sub>レ</sub>也<sub>レ</sub>了<sub>レ</sub>道理<sub>レ</sub>共<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>識<sub>レ</sub>止<sub>レ</sub>乎<sub>レ</sub>業<sub>レ</sub>事<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>  
意<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>漢<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>假<sub>レ</sub>身<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>音<sub>レ</sub>而用<sub>レ</sub>成<sub>レ</sub>同<sub>レ</sub>意<sub>レ</sub>止<sub>レ</sub>  
和<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>借<sub>レ</sub>松<sub>レ</sub>待<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>而讀<sub>レ</sub>成<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>更<sub>レ</sub>止<sub>レ</sub>矣<sub>レ</sub>頗<sub>レ</sub>  
有<sub>レ</sub>音<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>差<sub>レ</sub>別<sub>レ</sub>了<sub>レ</sub>共<sub>レ</sub>声<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>曲<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>樣<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>  
可<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>于<sub>レ</sub>茲<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>于<sub>レ</sub>茲<sub>レ</sub>

正爾止其理者識麼識乎不通語者  
我尚謂我者不識矣夫

譬則如曰飲酒麼漢人者謂先于飲字則  
倭人者謂先于酒字而適真似漢文了共  
多者失語路之拍子歷殊更不識音訓之  
通用乎者有名于本朝大儒也麼漢文之  
事者有難任乎乎在迎令論則非識同敷  
矣共西京之書生麼東都之文人麼燈下  
攤一卷之青表紙而視習聽習於古人之

蹤而不看自己之心者迷馬乎惑鳥乎漂  
不知白雲之麓而不辨一寸之園耶各々  
焉捨置我之假名而尋行人之真名乎者  
似魚目兮何地何地之喻而鋪嶋之波之  
返々麼我之日本之耻不成狀者  
當知文煥之序助語辨迎易曉而不易用  
與者千疑一決之論而愷知助語人也乎  
增而哉不通漢音人之奈何可越其園耶  
愈識漢文之難乎事了矣如彼之曰只忌

曰居諸者一宛視合古人之文格而可安乎  
而明推而知乎兼我為將用則不易用止  
切社令緣返彼書共不舉些兮之二訓者  
不審此也矣有不用之用則謂默而識之  
鳥矣天地自然之即語辭也哉

頃日遇長崎之人而見陪唐話纂要止乎  
實移唐人之語音而喫茶喫飯之時為  
明了其不盡助語之意矣則不見諸越之  
物語與哉免在了角在了疑敷法好况視

何某之助字格了則博纂經書之詞而如  
謂我子于異見咸真名宛透假名氣令知  
其理者易皇共為用也事則難乎乎假令  
書得而為唐回共不有近公家之耳矣則  
區我之大切之用則用例之一筆啓上而  
多年空費絳墨止區魚錦之文章者不達  
一字之用乎縱夫學孔孟之道矣乎文章  
者不知玄憲之庭訓乎在共知吳程之  
論者和歌連麼不替漢文矣則已所被漕

新撰六口同卷二



便波向來而與者無便共被魚共非借彼  
而明此耶權隔和漢之詞共和漢之情者  
不差李厚友將弄餘所國之文字而不知  
我家之珍者弗誠不知人而為知於不知  
止論語不讀之論語遊巴里

今也能先翁之轍而斯用却一節之道則  
或荷儒仙之經居或推詩歌之書些爾雅  
篇海者更而鍊法師之聚分韻了定中將  
之假名遣了和漢節用之世話字迄麼不

和親雅言乎俗語了不改隸書之篆文了隨  
大和之故實而用成正語之二樣則吾妻  
之詞麼可通了則塊紫之詞麼可通泉矣  
所仰者有後世之君子而其爭之津國也  
被前難波之葭芦也則好哉名附足矣之  
大和詞而矣友有連和歌之浦人之可袖  
為儒數不成矣共有生了此世甲斐而哉  
千歲之契麼不朽李友有者不揚子之歎  
而麼在世業之斯哉陪李然則青柳之絲



假名のおおきくはつとて  
あとかやくておの師の推考と申す  
申子を能く秘録あり  
のちとらひてかへておの  
くはつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す  
あつとておの師の推考と申す

月詠のいふ  
きりかへて古人のいふ  
義よけれも  
鳥止し  
や  
と  
の  
る  
論  
る







兮些皆詞也ト子書ニハ一様ニ註シタレハ同ク助韻ト見ル  
 トモ或ハ思此ニ氏<sup>ラセ</sup>思此ニ氏<sup>シ</sup>ハエノ余韻ヲ用ヘキヤ假名ニハ  
 フヒノ通ヒヨリ些<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>ハエノ響音ヲ假ルノミ此訓アリト定  
 ヘカラス此外子中ニ助字ノ加不<sup>ハ</sup>例ニ文法ノ配<sup>リ</sup>ト下ニ  
 ハ下知ノ專用ト知ル<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>然<sup>レ</sup>ハ<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>韻<sup>ヲ</sup>助<sup>ケ</sup>此<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>  
 へエノ一<sup>ハ</sup>韻<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>此<sup>ハ</sup>等<sup>ヲ</sup>一<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>一<sup>ハ</sup>用<sup>ニ</sup>テ大<sup>ハ</sup>和<sup>ハ</sup>詞<sup>ノ</sup>埒<sup>ト</sup>知  
 へレ但レ所ト些トノ假名遣ハ所些ト下ニ細註アリ然レニ  
 漢土ノ音韻ハ書ヲ見テ推量ノ沙汰ナレハ多ニ係文ノ  
 用ヲ秘者ヘテ本朝ノ真名ニ用ル時ハ總テ文法ノ配<sup>リ</sup>ニテ  
 言語ヲ強<sup>ル</sup>ル邪韻ニモ詔<sup>カ</sup>テ添<sup>ル</sup>拍子ニモ或ハ一對ノ句

ラ並ヘテ助字ノ入レルキ時ニ其ハ向テ隔ル置テモ或ハ  
 文中ノ聲<sup>ハ</sup>懸<sup>テ</sup>詞<sup>ノ</sup>端<sup>ヲ</sup>濁<sup>レ</sup>テ的<sup>ハ</sup>面<sup>ヲ</sup>悼<sup>ル</sup>會<sup>ハ</sup>秋<sup>ニ</sup>モ殊<sup>ニ</sup>  
 子ノ多用ナル漢文ノ傳ヘサル取ナレト譬<sup>ハ</sup>繪<sup>師</sup>ノ  
 隅<sup>ト</sup>取<sup>リ</sup>ノ如キ不用ノ用ヲ知ル<sup>キ</sup>ナリモ漢土ノ韻書ニ  
 モ哉<sup>ハ</sup>子<sup>ヲ</sup>註<sup>ス</sup>ルトテ言<sup>ハ</sup>之<sup>ハ</sup>間<sup>ナ</sup>リト云<sup>ハ</sup>ルナト此等ニ助字  
 ノ用不用ヲ知ラシ本ヨリ些<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>笑<sup>ノ</sup>子<sup>ヲ</sup>云<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>書  
 ニモ云<sup>ハ</sup>ル山<sup>ノ</sup>氣<sup>ヲ</sup>ナ<sup>シ</sup>ヤ然<sup>ル</sup>ラ係<sup>テ</sup>文<sup>ニ</sup>用<sup>成</sup>レテ在<sup>ル</sup>ヤ  
 氏云然レ此訓シタレト兮些ニ其訓アルニ非ス世等ヲ  
 音中ノ余韻ト云テ音<sup>ハ</sup>之内ト云<sup>ハ</sup>イ言<sup>ハ</sup>之外ト云<sup>ハ</sup>ル説文  
 ニ詞<sup>ハ</sup>子<sup>ノ</sup>註<sup>ヲ</sup>見<sup>合</sup>スレ但<sup>レ</sup>兮<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>多用<sup>ニ</sup>シ言<sup>ハ</sup>之<sup>ハ</sup>間

ト曰元時ハ文章ノ意ノ大ヲ知りテ某子ハ讀捨ト知キリ  
 扱スルニ音訓ノ不可思議ナルエケセテノ横ニ子ハ漢音ヲ  
 フリルレノ豈ニ子ニ子ノ和訓キキラ假名ト真名ト傳  
 ナカラハ等ヲ默識心通トヤ云ハ誠ニ和語ノ譯又ハ六書  
 ノ法モ似通テ會意アリ象形アリ通假及轉ル  
 中ニ何ノ道理トハ知シ子ハ某子ハ助語ナリト云ル物多  
 シ去ル仲津氏道止氏ハキシクハヒエエワチノ如キ  
 世外ノ助字モ教多ナラン然ラハ漢文ノ助字トモ道  
 理ナキ物ハ大ニ何ニ傳ヘキヤ多モ古此今止知テ須  
 ノ類ヲ以テ語中ノ助語ハ知キナリ然レハ人事ノ身歟

ニ異ナリテ多ニ世法ノ學早ヲ知リニ多ニ人情ノ憎愛  
 シ令ワ助語トハ声ノ色ナランハ又ニ年ハ始テ助字ナ  
 右又ヲ知ラシ誠ニ助字ノ聲言トテ繪師ノ隅取ノ如ク  
 トハ不用ノ用ハ妙用ニシテ助語ノ悟入ハ多ノ右又ナルレ  
 然レニ詞言助也辭訟理也辭不受也ト云子ハ  
 別ニ之用ナレ用既久今不廢ト韻會ニ註  
 セリ然レハ世書ノ助字ヲ用イタル古今ノ兩用モ正語  
 ニ様モ既ニ公表ニ隨ヒテ今ヨリ循用スレトフ是ヲ  
 故實ニ隨フト云ハ和漢ノ法式ニ替ル知ナラン但レ  
 此子ハ新撰ニシテ世等ニ口呈我ヲ評セヨトフ

新撰九種考

〇世



○ 鳥 鴨

此ニ子ハ和訓ノ御ヲ假ルト云シ辟言ハ漢文ニ音ヲ借ルカ  
 如キ歌ノ子ハ孝鳥ニシテ而子ハ類モトク此等ヲ古クハ  
 例氏云ハシ此外ニ音ヲ借リ訓ヲ假ル古クハ和漢正訓  
 傍訓ノ例アルハ多クニ神書一カニ書キ等ニ據ルシ 去ハ  
 鳥トハ来ノ通名ニテ一カニ書キ来氏来氏用ニ尤モ物  
 ノ從來スル意ニテ係ル決定ノ詞ト云ヘリ本ヨリ漢文ノ  
 来字モ助字ニ用ル意多ク去ハ来字ニキクニ用アリ  
 テ去来ノ下ニ子註アリ多ク鳥字ヲ用ヘリ但し鳥字  
 モ一子離レス鳥字氏鳥字氏用キヤ也鳥字鳥字也

氏助字ニ續ク時ハ論ナカラシむモ鳥字トハ下知ナレハ必ス  
 了ノ字ヲ加ヘキナリ 辟言ハ鳥字ヲケレケルトハ錢ト云イ 錢  
 ト云イ 錢ト云ル通法ニテ和訓ハ總テ此例ナリ況ヤ歌書  
 ノ習ニテ 社鳥所鳥字ノ法アルハ或ハ文執カニ兼ル時トシ  
 然レハ鳥止ハ通語ニテ鳥字ト云ハハ各語ナレ總テ通名  
 ノ類ハ多クニ效フヘシ但し鴨トハ申摩ノニ子アルハ其訓ヲ假  
 ルニ及ナラン本ヨリ漢文ニ音ヲ借レハ係文ニ訓ヲ假リテ字ス  
 ノ外ニ用成セル是ヲ和漢ノ故實トシ知ルヘシ

○ 正字

此詞ハ漢氏云キヤむモ凡武カ助語辭モ結絶ノ詞

ナカラ意揚發スト註シタレハ決ト未決ト角ニ於テ歌書  
ノ覽<sup>ラン</sup>子ニ替ヘテ見<sup>ミ</sup>葉氏<sup>ヤシ</sup>角<sup>カク</sup>葉氏<sup>ヤシ</sup>多<sup>タ</sup>檢<sup>ケン</sup>子<sup>シ</sup>用<sup>ユ</sup>ヘシ  
案スレニ允<sup>イン</sup>武<sup>ブ</sup>カ發揚ノ二字モ子書ニ檢<sup>ケン</sup>ト云フ子ノ訓<sup>クニ</sup>叙  
ナリ或ハ世<sup>セ</sup>葉<sup>ヤ</sup>氏<sup>シ</sup>耶<sup>ヤ</sup>葉<sup>ヤ</sup>氏<sup>シ</sup>葉<sup>ヤ</sup>止<sup>シ</sup>ト葉<sup>ヤ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ各<sup>カク</sup>シテ總<sup>ソウ</sup>テ  
後<sup>コト</sup>詞<sup>ジ</sup>ト云<sup>ク</sup>キナリ或ハ葉<sup>ヤ</sup>則<sup>ノチ</sup>ハ讀<sup>ヨミ</sup>附<sup>ツキ</sup>モアレト助<sup>タシ</sup>子<sup>シ</sup>ノ加<sup>カ</sup>不<sup>ク</sup>  
ハ文<sup>ブ</sup>ノ長<sup>ナガ</sup>短<sup>ミダ</sup>ト知<sup>チ</sup>レ但<sup>シ</sup>レ万<sup>マン</sup>葉<sup>ヤ</sup>ニ結<sup>ムス</sup>有<sup>ル</sup>者<sup>ノ</sup>ト有<sup>ル</sup>者<sup>ノ</sup>ニ子<sup>シ</sup>ヲ  
用<sup>ユ</sup>タレト多<sup>タ</sup>ハ所<sup>ショ</sup>思<sup>シ</sup>有<sup>ル</sup>則<sup>ノチ</sup>ト用<sup>ユ</sup>キヤ有<sup>ル</sup>子<sup>シ</sup>ハ紛<sup>マシ</sup>シ多<sup>タ</sup>  
去<sup>キ</sup>ハ言語<sup>ゴ</sup>ト文<sup>ブ</sup>向<sup>ム</sup>トニ分<sup>バ</sup>テ有<sup>ル</sup>則<sup>ノチ</sup>ハ向<sup>ム</sup>ナリ葉<sup>ヤ</sup>則<sup>ノチ</sup>ハ詞<sup>ジ</sup>ナリ  
言語<sup>ゴ</sup>ト文<sup>ブ</sup>向<sup>ム</sup>トハ例<sup>レイ</sup>ニ效<sup>ケル</sup>レ或ハ可<sup>カ</sup>葉<sup>ヤ</sup>ト可<sup>カ</sup>歷<sup>レキ</sup>ノ如<sup>ク</sup>キモ矣<sup>ヤ</sup>  
子<sup>シ</sup>外<sup>ノ</sup>助<sup>タシ</sup>子<sup>シ</sup>ヲ加<sup>カ</sup>ヘテ加<sup>カ</sup>不<sup>ク</sup>加<sup>カ</sup>モ多<sup>タ</sup>ニ儼<sup>ケン</sup>ヘキナリ

○公笑

世<sup>セ</sup>詞<sup>ジ</sup>ハ矣<sup>ヤ</sup>和<sup>ワ</sup>ミテ用<sup>ユ</sup>ル知<sup>チ</sup>ハ教<sup>キョウ</sup>多<sup>タ</sup>ナレト總<sup>ソウ</sup>テハ稔<sup>レン</sup>中<sup>ノ</sup>決<sup>ケツ</sup>辭<sup>ジ</sup>  
ナリト云<sup>ク</sup>漢<sup>カン</sup>漢<sup>カン</sup>ニ結<sup>ムス</sup>絶<sup>ツツ</sup>ノ詞<sup>ジ</sup>ニテ意<sup>イ</sup>直<sup>チキ</sup>ナリト註<sup>シュ</sup>シタレハ  
或ハ知<sup>チ</sup>了<sup>リ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ了<sup>リ</sup>子<sup>シ</sup>ヲ加<sup>カ</sup>ヘ思<sup>シ</sup>居<sup>ユ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ了<sup>リ</sup>子<sup>シ</sup>ヲ加<sup>カ</sup>ヘテ多<sup>タ</sup>  
用<sup>ユ</sup>ノ紛<sup>マシ</sup>シヲ秘<sup>ヒ</sup>置<sup>シ</sup>シ去<sup>キ</sup>レト文<sup>ブ</sup>向<sup>ム</sup>ノ勢<sup>セイ</sup>ニ依<sup>ユ</sup>テ了<sup>リ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ了<sup>リ</sup>ル  
余<sup>ヨ</sup>韻<sup>イン</sup>ヲ假<sup>カ</sup>リ了<sup>リ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ結<sup>ムス</sup>絶<sup>ツツ</sup>ノ畢<sup>ヒ</sup>矣<sup>ヤ</sup>ナレハ世<sup>セ</sup>類<sup>レイ</sup>ハ讀<sup>ヨミ</sup>人<sup>ニ</sup>  
ノ口<sup>クハ</sup>抑<sup>ヨシ</sup>子<sup>シ</sup>ニカレテ或ハ矣<sup>ヤ</sup>了<sup>リ</sup>ノ紛<sup>マシ</sup>シヲモ見<sup>ミ</sup>ルレ然<sup>シ</sup>レハ也<sup>ヤ</sup>矣<sup>ヤ</sup>ト  
鼻<sup>ハナ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ分<sup>ブン</sup>論<sup>ロン</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>矣<sup>ヤ</sup>止<sup>シ</sup>氏<sup>シ</sup>思<sup>シ</sup>則<sup>ノチ</sup>矣<sup>ヤ</sup>氏<sup>シ</sup>ニムメノ通<sup>ツウ</sup>語<sup>ゴ</sup>  
ナレハ面<sup>オモテ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ天<sup>テン</sup>ノ類<sup>レイ</sup>ハ紛<sup>マシ</sup>シ子<sup>シ</sup>ト不<sup>ク</sup>往<sup>キ</sup>矣<sup>ヤ</sup>ト不<sup>ク</sup>往<sup>キ</sup>矣<sup>ヤ</sup>トハ助<sup>タシ</sup>子<sup>シ</sup>  
ナキ時<sup>トキ</sup>ハ紛<sup>マシ</sup>シ易<sup>ヨク</sup>シ去<sup>キ</sup>レハ文<sup>ブ</sup>勢<sup>セイ</sup>ノ心得<sup>ココロエ</sup>テ或ハ敢<sup>ケン</sup>社<sup>シャ</sup>不<sup>ク</sup>往<sup>キ</sup>矣<sup>ヤ</sup>

氏或ハ独<sup>リ</sup>不<sup>レ</sup>往<sup>ル</sup>矣則<sup>レ</sup>氏或ハ入<sup>ル</sup>則<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup>矣乎止<sup>ト</sup>也等々文句  
ノ勢ヲ知<sup>リ</sup>テ作<sup>ル</sup>者ノ働<sup>キ</sup>ニ在<sup>リ</sup>トナリ<sup>テ</sup>之<sup>レ</sup>交<sup>ニ</sup>矣乎<sup>ノ</sup>二子ヲ  
合<sup>ケ</sup>テ一<sup>ニ</sup>子<sup>ト</sup>撥<sup>ス</sup>ニ<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ヲ</sup>用<sup>ク</sup>一<sup>ニ</sup>子<sup>ト</sup>撥<sup>ス</sup>ニ<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ヲ</sup>用<sup>ス</sup>レ<sup>ト</sup>  
或ハ不<sup>レ</sup>知<sup>ラ</sup>矣ト不<sup>レ</sup>知<sup>ラ</sup>矣トハ例<sup>ノ</sup>結<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>也<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>矣ト不<sup>レ</sup>矣ト  
ノ差別<sup>ヲ</sup>立<sup>テ</sup>不<sup>レ</sup>知<sup>ラ</sup>矣トハ<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ヲ</sup>用<sup>ヘ</sup>レ<sup>ト</sup>去<sup>ル</sup>ハ<sup>ハ</sup>子<sup>中</sup>ト<sup>子</sup>外  
トノ論<sup>アリ</sup>テ有<sup>リ</sup>矣ト<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ト</sup>ノ類<sup>ナ</sup>カ<sup>ラ</sup>又<sup>ニ</sup>區<sup>テ</sup>心得  
アル<sup>キ</sup>交<sup>ナ</sup>リ<sup>但</sup>不<sup>レ</sup>知<sup>ラ</sup>矣トハ<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ト</sup>ノ勿<sup>ク</sup>論<sup>テ</sup>助<sup>子</sup>ノ加<sup>不</sup>加<sup>ハ</sup>  
文勢<sup>カ</sup>モ依<sup>ラ</sup>シ<sup>然</sup>レ<sup>ハ</sup>可<sup>ク</sup>矣ト<sup>ハ</sup>可<sup>ク</sup>矣トノ如<sup>キ</sup>モ<sup>ハ</sup>亦<sup>モ</sup>又<sup>ハ</sup>法<sup>ノ</sup>  
長短<sup>ナ</sup>ハ<sup>ハ</sup>子<sup>中</sup>ノ助<sup>語</sup>ハ<sup>ハ</sup>例<sup>ニ</sup>知<sup>レ</sup>レ<sup>ト</sup>其<sup>レ</sup>交<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ム<sup>メ</sup>ノ<sup>ハ</sup>立<sup>ニ</sup>  
通<sup>シ</sup>亦<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>メ<sup>ノ</sup>横<sup>ニ</sup>通<sup>シ</sup>テ總<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ボ<sup>タ</sup>ラ<sup>ナ</sup>ト<sup>ノ</sup>四<sup>通</sup>ト<sup>ニ</sup>イ

唇舌ノ通語ナレト才ハ作者ノ心得ニ分レテ才ニ讀<sup>ム</sup>人ノ  
後轉ニ在<sup>ラン</sup>但<sup>シ</sup>何<sup>レ</sup>ニ讀<sup>成</sup>レ<sup>テ</sup>モ文ニ室<sup>口</sup>ナ<sup>キ</sup>知<sup>ル</sup>レ<sup>ハ</sup>  
或ハ<sup>ハ</sup>才<sup>ニ</sup>將<sup>散</sup>時<sup>ナ</sup>ト<sup>ハ</sup>將<sup>子</sup>ヲ用<sup>ス</sup>ハ<sup>ハ</sup>向<sup>中</sup>ノ撥<sup>ニ</sup>將<sup>子</sup>  
ヲ用<sup>テ</sup>例<sup>ニ</sup>向<sup>ト</sup>語<sup>ト</sup>ノ差別<sup>ヲ</sup>往<sup>昔</sup>レ<sup>但</sup>大<sup>和</sup>ノ撥<sup>子</sup>ハ  
將<sup>矣</sup>乎<sup>ノ</sup>三<sup>別</sup>アリ<sup>乃</sup>乎<sup>ノ</sup>下<sup>見</sup>合<sup>ス</sup>ヘ<sup>シ</sup>

校スルニ<sup>ハ</sup>子<sup>ノ</sup>モ<sup>ハ</sup>力<sup>般</sup>ノ用<sup>アル</sup>レ<sup>ハ</sup>矣乎<sup>ハ</sup>助<sup>中</sup>ノ助<sup>語</sup>ニ<sup>テ</sup>  
子書<sup>ニ</sup>モ<sup>ハ</sup>出<sup>ス</sup>氣<sup>ト</sup>註<sup>シ</sup>タ<sup>レ</sup>ハ<sup>ハ</sup>余<sup>韻</sup>ノ宜<sup>キ</sup>ニ<sup>ハ</sup>隨<sup>ヒ</sup>テ<sup>ハ</sup>九<sup>テ</sup>  
不用<sup>ノ</sup>用<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>去<sup>ラ</sup>乎<sup>子</sup>註<sup>ノ</sup>教<sup>ニ</sup>矣乎<sup>了</sup>ハ<sup>ハ</sup>通<sup>用</sup>スト<sup>モ</sup>  
云<sup>レ</sup>ト<sup>了</sup>乎<sup>ハ</sup>和<sup>訓</sup>アル<sup>故</sup>ニ<sup>ハ</sup>通<sup>界</sup>レ<sup>テ</sup>一<sup>用</sup>ト<sup>定</sup>メ<sup>矣</sup>乎<sup>子</sup>ハ  
和<sup>訓</sup>ナ<sup>キ</sup>故<sup>ニ</sup>力<sup>般</sup>ニ<sup>用</sup>テ<sup>ハ</sup>定<sup>ラ</sup>ス<sup>家</sup>ニ<sup>ハ</sup>物<sup>ノ</sup>用<sup>不</sup>用<sup>モ</sup>  
知<sup>レ</sup>ヤ

○止 已

此二訓ハ和ト漢ナリ止字ハ有テ語之終而止焉語助之  
 辨ト云リ然レハ也止氏鳥止氏止言之義ニ據リテ  
 言ラ假ルハ次手ト云ハン或ハ也字公止トハ字子ヲ加ヘテ  
 也止ト也字子止トノ一様ノ詞ニ或ハ助字アリ助字ナキハ  
 何レモ通客ノ詞ナカラ向中ト結語トノ差別ヨリ又ニ  
 長短ノ用アル總テハ此例ニ倣ヘトナリ去ト結語ニ四子  
 五子ヲモ用ン文中ハニ子ニ過ヘラス或ハ古文ノ例ニ  
 據ラハ也猿氏也字猿氏猿字ヲモ用ヘキヤ一字離レテハ  
 猪猿ノ紛アラシ然レハ猿耶トハ意決シ猿哉トハ決ス

此等ハ直名ノ儻ニシテ夫手ト耶哉ト下ニ見合スヘシ總テ  
 倭文ニ猿字ヲ用ル類ハ本ヨリ又五字ノ飾リナハ助字ノ  
 取合ハラヌニ倣ヘトナリ或ハ君止氏道止氏和歌ノ助語子  
 ハ故實ニテ往止氏不往止氏過去ト未來ニ止字ヲ加  
 ヘシ去レト遠止ト近止ト如キ現在ノ止ハ字中ナレバ或ハ加  
 或ハ加ヘス例ニ又法ノ配リニ依ルレ假名ニハ止ト云ヒテ  
 知イノ差別ハ切字ノ口授ナリ然ラハヤムト用ヘキニ能子  
 ナト然ルレキヤ總テ助語ノ字ヲ避ル変ハ毎字ニ此例ヲ  
 知キナリ但シ古文ノ熟語ナラハ助字ニ紛レヌヲ要トスレ  
 已字ハ韻書ニ止也ト註シテ漢ニ同訓ニ用タレトス又ハ

友<sup>カノミ</sup>已<sup>レ</sup>ナト和訓<sup>シテ</sup>をモ一子<sup>ニ</sup>用タラシ<sup>ク</sup>或ハ而<sup>レ</sup>此ト<sup>レ</sup>連語  
 セハ文ノ長短<sup>ニ</sup>隨ヘシ但<sup>シ</sup>取<sup>ル</sup>ハ漢<sup>ニ</sup>シテ<sup>モ</sup>又<sup>モ</sup>耳<sup>目</sup>ノ紛<sup>ル</sup>  
 校スル<sup>ニ</sup>此註<sup>ノ</sup>次手<sup>ト</sup>ハ<sup>レ</sup>譬言<sup>ハ</sup>ハ<sup>レ</sup>万<sup>事</sup>ニ<sup>レ</sup>劍<sup>南</sup>ノ<sup>音</sup>ヲ<sup>レ</sup>假<sup>リ</sup>  
 鶴<sup>ノ</sup>龜<sup>ノ</sup>訓<sup>ヲ</sup>借<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>其<sup>ノ</sup>類<sup>音</sup>ニ<sup>レ</sup>便<sup>ア</sup>レト<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>意<sup>ヲ</sup>運<sup>ハ</sup>ル<sup>ル</sup>  
 又<sup>モ</sup>三<sup>言</sup>ヲ<sup>レ</sup>先<sup>ト</sup>シテ<sup>モ</sup>音<sup>ヲ</sup>假<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>次<sup>手</sup>ト<sup>ナ</sup>リ<sup>ル</sup>此<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>大<sup>和</sup>ノ  
 詞<sup>ニ</sup>ハ<sup>レ</sup>音<sup>ヲ</sup>假<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>更<sup>モ</sup>多<sup>ク</sup>ケ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>止<sup>子</sup>モ<sup>モ</sup>音<sup>語</sup>ノ<sup>例</sup>ト<sup>云</sup>ヘ<sup>キ</sup>  
 去<sup>ル</sup>ハ<sup>レ</sup>又<sup>ト</sup>云<sup>イ</sup>錢<sup>ト</sup>云<sup>イ</sup>連<sup>ト</sup>云<sup>イ</sup>徳<sup>ト</sup>云<sup>イ</sup>果<sup>ノ</sup>鉢<sup>ノ</sup>ト  
 云<sup>フ</sup>類<sup>ニ</sup>テ<sup>モ</sup>音<sup>語</sup>ハ<sup>レ</sup>例<sup>ノ</sup>用<sup>ヘ</sup>キ<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>ナ<sup>リ</sup>

○ 與 二 兼

此詞ハ漢<sup>ニ</sup>シテ<sup>モ</sup>二<sup>子</sup>共<sup>ニ</sup>ト<sup>ノ</sup>訓<sup>ヤ</sup>カラ<sup>レ</sup>與<sup>子</sup>ハ<sup>レ</sup>花<sup>與</sup>鳥<sup>ノ</sup>

如<sup>キ</sup>西<sup>對</sup>ノ<sup>中</sup>ニ<sup>用</sup>イ<sup>フ</sup>兼<sup>子</sup>ハ<sup>レ</sup>兼<sup>君</sup>止<sup>上</sup>寢<sup>了</sup>則<sup>ト</sup>上<sup>ニ</sup>返<sup>リ</sup>  
 リ<sup>テ</sup>用<sup>ヘ</sup>キ<sup>ヤ</sup>去<sup>レ</sup>ト<sup>万</sup>葉<sup>ニ</sup>上<sup>ニ</sup>返<sup>リ</sup>テ<sup>モ</sup>與<sup>變</sup>我<sup>人</sup>高<sup>ナ</sup>ト<sup>云</sup>ル<sup>ル</sup>  
 世<sup>話</sup>ニ<sup>與</sup>風<sup>ト</sup>上<sup>ト</sup>用<sup>来</sup>レ<sup>リ</sup>又<sup>モ</sup>與<sup>所</sup>氏<sup>與</sup>社<sup>氏</sup>此<sup>レ</sup>ノ<sup>事</sup>  
 類<sup>ハ</sup>數<sup>多</sup>ナ<sup>ラ</sup>シ<sup>カ</sup>レ<sup>ル</sup>與<sup>子</sup>ハ<sup>レ</sup>與<sup>ト</sup>上<sup>ニ</sup>返<sup>リ</sup>テ<sup>モ</sup>讀<sup>時</sup>ハ  
 ニ<sup>ト</sup>ヲ<sup>モ</sup>ノ<sup>類</sup>ハ<sup>レ</sup>讀<sup>附</sup>ニ<sup>テ</sup>或<sup>ハ</sup>文<sup>句</sup>ノ<sup>類</sup>ハ<sup>レ</sup>或<sup>ハ</sup>古<sup>文</sup>ノ<sup>例</sup>ト  
 云<sup>ハ</sup>シ<sup>カ</sup>モ<sup>文</sup>章<sup>ノ</sup>向<sup>又</sup>各<sup>ニ</sup>耶<sup>與</sup>者<sup>與</sup>ノ<sup>類</sup>ハ<sup>レ</sup>多<sup>ク</sup>ケ<sup>レ</sup>ト<sup>モ</sup>  
 ヤ<sup>ト</sup>云<sup>テ</sup>ヤ<sup>ト</sup>讀<sup>附</sup>ハ<sup>レ</sup>句<sup>末</sup>ノ<sup>與</sup>字<sup>ハ</sup>其<sup>ノ</sup>例<sup>ニ</sup>效<sup>ヒ</sup>テ<sup>モ</sup>殊<sup>ニ</sup>文<sup>野</sup>  
 ラ<sup>種</sup>皆<sup>キ</sup>ナ<sup>リ</sup>總<sup>テ</sup>ニ<sup>モ</sup>ヲ<sup>モ</sup>ノ<sup>讀</sup>附<sup>ハ</sup>物<sup>ヲ</sup>重<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>詔<sup>野</sup>カ<sup>リ</sup>  
 五<sup>七</sup>ノ<sup>語</sup>路<sup>ヲ</sup>知<sup>ル</sup>時<sup>ハ</sup>與<sup>テ</sup>モ<sup>讀</sup>ヘ<sup>キ</sup>拍<sup>子</sup>ナ<sup>ラ</sup>シ<sup>カ</sup>去<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>此<sup>レ</sup>書<sup>ニ</sup>  
 同<sup>訓</sup>ノ<sup>二</sup>子<sup>ヲ</sup>用<sup>ル</sup>ハ<sup>レ</sup>或<sup>ハ</sup>子<sup>子</sup>ノ<sup>兩</sup>用<sup>アリ</sup>或<sup>ハ</sup>對<sup>句</sup>ノ<sup>別</sup>用

アリ或ハ倭文ノ例ヲ通シテ夫ノ如キ同訓ヲ用イ或ハ倭文ノ例ヲ通シテ將テノ如キ別意ヲ用フ何モ世書ノ凡例ニ同字異訓モ別字同訓モ此々々々之倣ヘトナリ

○ 所 社

世ニ訓ハ大和ニシテ所字ハ指物ヲ訓セトアリ亦モ文字ノ美ニ據リテ月所花所ト其直ヲ指スレ去ル孫五及ニテ蘇音ヲ假ルハ次手ナリ本ヨリカノ業モ世書ヲ用テ或ハ君所氏已所氏云ヘリ但レ句中ニ社ノ字ヲ用イ句結ニハ已所ノニ字ヲモ用イヤ社字ハヤリハ須氣ナキ時モアラシ去レハ大和ノ文章ニハ多ク世詞ヲ用イ来リテ或ハ宛ト

云イ社トムヘル字者亦ハ爾目テ其義ナケレト云ニ詞ノ類ト云イテ世等ヲ故實ノ鑑トハ知ルヘシ去レト神社ノ結ハ時ハ例ノ正俗ニ書カテ社ト社ト兩用ス然レハ所字モ句下ニ在リテ居所ノ所ニ結スレケレハ或ハ各所ナト俗字ヲ用イキカ多ニ雅俗ノ兩用ヲ論セス正語ノ二様ヲモ用イ成セハ文ノ紛レヌヲ要トシテ強テ字體ヲ論セサレトナリ群言ハ點畫ノ違アリ氏既ニ公表ニ用イ来ラハ倭文ノ一子一用ニ遣ヒ成レテ讀人ノ惑ヒ無ラレハ然レハ所字ノ一子一用ナレモ一用ハ句上ニ用イ一用ハ句下ニ用イ一用ハ雅俗ノ別ニ知ラレテ之用トテモ紛レ無ラシ字論ハ總テ世例ニ效シ







然ルヤ或ハトハハハ子ヲ加ヘ或トハハハ子ヲ加ヘス世等ハ文ノ長短  
 ナラフ下ニ續ク時ノ言ノ向ト上ニ返ル時ノ文ノ配ナリ世類ハ總  
 ナク多ニ倣ヘシ去レハ也則ノニ子ヲ連子テ也則凡也則凡亦ハ  
 也則凡ニ用ナラシニむモ文批カニ隨テヤモ然ルハ知ナク或ハ神  
 雪則ナト也子ナクテモ讀附ハ直名ニ大和ノ故實ナレモ  
 長短ナレニ子ヲ加レハハバノ壞ハ右明ナラシ去ト加不加ハ例  
 ノ長短ナレハ讀人ハ多ク知レキナリ但シ於者ハ濁レキヤ  
 万子モ多ク詞ナリ於則ノ意非ハ世續キ古例ナカラ  
 或ハ人今箇于人則ナト語ヲ隔ハ右論ニテ飯了則飯更則  
 トハ助子ヲ加ヘシ世等ヲ子中ノ差別ト云ナリ或ハ意則トモ

遠則凡増レテ遠鳥了則トノ之別ハ例ニ文法ノ長短ニテ子中  
 ノ助語ハ多ク倣ヘトナリ但シ古例ハ則ト訓レタレト云ハ  
 時者ノニ子ヲ書テ與セハ時ヲ者ナト用ヘキヤ

○而則

此二訓ハ和ト漢ナリ而ト云ハ則ト對レ則ト云ハ而ト對ス  
 文ニ相對ノ詞ト云ハン去レハ而子ヲニテトハ本ヨリニレテノ  
 畧ナレハ之詞ノ長短ハ五七ノ拍子ニ知ラシ漢ニ為レ而トハ語ヲ  
 隔テ和ハ仕而凡余而凡用シ然ルニ而子ヲ濁ル時ハ不思而  
 凡在ナ有而凡不子ヲ讀捨テ意ヲ返スレモモ万子モ  
 此例アリテ不而ト續ク時ハ濁リタレト和歌ト文章トハ語路ノ



ノ長短ハ例ニ五七ノ拍子ヨリ讀人ハ多ク知キナリ耶子ハ  
完瓦ヲ疑ナリ耶ト邪トハ通用トフ

○乎 夫 歟

此之詞ハ和ト漢ナリハモ輕重ノ別アリテ乎ハ句中ニモ  
用ク歟ハ句末ニ用シ諸書ニ乎子ヲ註スルテ或ハ疑而  
未定凡或ハ爲<sub>二</sub>同語<sub>一</sub>凡或ハ皆上句之歸也凡然ラズモ  
用ル時ハ見止<sub>レ</sub>乎ナト乎子ヲ濁リテ意ヲ返ス詞ニモ用シ  
去レ凡歌書ノ口傳トテ有止乎ナト乎子ヲ清テ其儘  
有レ意トフ然ラ有<sub>レ</sub>矣夫ト用ハ<sub>レ</sub>慥可有ト疑ノ中ニ  
決シ有<sub>レ</sub>矣乎ト用ハ<sub>レ</sub>但シ不有乎ト疑テ決セス此兩用

漢文ノ常ニシテ前ニ<sub>レ</sub>後耶ト<sub>レ</sub>後哉ノ如キ假名ニ此<sub>レ</sub>イテ  
差別ナケレト強テ和漢ニ通用セハ假名ト真名トノ違同  
ナレハ多ク同訓ノ異字ヲ用ル微細ノ字味ヲ<sub>レ</sub>甚旨ナリ但  
漢文ノ例ニ任セテ<sub>レ</sub>歟語ニ夫トハ兩用タラシ或ハ乎ナト乎  
トノ如キモ清メハ<sub>レ</sub>已カ上ラズ<sub>レ</sub>濁<sub>レ</sub>ハ人ノ上ラズ<sub>レ</sub>清濁ノ二用  
字<sub>レ</sub>多ク輕キ故ナリ去<sub>レ</sub>ラカ<sub>レ</sub>子モ<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>来ナト<sub>レ</sub>ア<sub>レ</sub>カノ<sub>レ</sub>通語  
用<sub>レ</sub>タ<sub>レ</sub>或ハ有<sub>レ</sub>歟<sub>レ</sub>乎<sub>レ</sub>凡難乎<sub>レ</sub>乎<sub>レ</sub>凡配<sub>レ</sub>リ<sub>レ</sub>見<sub>レ</sub>合<sub>レ</sub>テ<sub>レ</sub>兩用タ  
歟<sub>レ</sub>字<sub>レ</sub>ハ<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>テ<sub>レ</sub>疑<sub>レ</sub>ナリ<sub>レ</sub>歟ト<sub>レ</sub>歟トハ<sub>レ</sub>通用トフ

○了 却

此ニ訓ハ全ク大和ニシテ俗ニ下知ノ詞ト云<sub>レ</sub>リ然レハ<sub>レ</sub>了<sub>レ</sub>子<sub>レ</sub>ハ

了了ノ上各ヨリ或ハ流了トハ勿論ニテ知了トハ自他ノ兩  
 用ニ通シ見了トハ自己ノ上ヲ云ヘリ總テハ子中ノ助韻トハ  
 了了ノ加不加ハ例ノ配リニテ見了見了ノ時ハ必ス加ヘキリ  
 感ハ爾却トモ却子ヲ用シ子書ニ退也ノ訓ナレハ必モ却却  
 ノ上畧ナラン本ヨリ漢文ニ忘却ノ類モ總テ語勢見了  
 了是モカキクハ語ノ餘リニテ爾却ト爾却ト下知ヲ加フ  
 了をモ世ニ子ノ專用ハ下知ノ詞ト知キナリ去レト固却テ  
 和却テトハ氣子ナト加キヤ白氣テ感氣テノ類ハ勿論  
 ト云ハシ但了却ノ二字ヲ用レ知了花心平止凡爾却  
 尊了平止凡爾却子ノ配リノ詳ニキ時ハ上ニモ下ニモ用キヤ

助子ノ配リニ世例モ多カラシ等ラ上下ノ凡例ニ見ルニ

○乃 了

世ニ訓ハ全ク新撰ニシテ古来ノ抄物モ世所伝ナレ本言  
 言語ノ口拍子ハ和漢一情ノ支ナレハ漢ニモ多ク後ノ論ハ了凡  
 平上去入ノ向ニテ奈何ナル助子ヲカ用ケシ等ハ後助  
 アルキ支ナリ去レハ序詞ニモ世論アリテ乃子ハ語テ了子  
 ハ撥ナレト諸書ニ乃子ハ舞之後ナリ凡或ハ春秋傳ヲ引テ  
 乃子ハ難辭ナリ凡其末ニ象氣出之難凡或ハ韻會  
 ニ東詞之難也凡助語辭ニ有後了意トモ然レハ難辭  
 ト後了トハ雲泥ノ差アリテ去レハ治乱ノ表裡ナルヤ漢語

ノ不業ハ多ク夏ナリ去ト多クカニ随テ夏ニ難辨ノ多  
ニ據レリテ字ハ雲俱切シテ韻會ニ象ト氣之歸作  
詠文ニ詔之歸也氏或ハ試言テ則口氣直平出  
氏アリ去ハ詞ノ中間ニテ任乃而氏靜テ靜テ氏文ノ  
語執カラ加ルニ乃テ下ニモ用キヤ先ルニ撥子ト云フ時ニ  
將ハ矣テノ子アト將字ハ句ニシテ文中ニ用イハズ字ハ詔  
ニシテ句末ニ用ユハ天ヲハ詞ノ疑ト云イテラハ詞ノ文ト云ハシ  
去ハ唯乃ト云イ命テト云ハ類ニテノ子ハ必ス之用ナラシ  
多ク此書ノ埒ヲ見ルレ但し將字ヲハタト用ルハ和訓ノ  
故實ハ氏云キ文ニ紛レヌラ要トスレ

校スルニテ字ヲ雲俱切トハテト干ト古今ノ通字ナカラ  
干於ノ紛ルレ処アルハ撥ル時ニテテラ用テ古今ト雅俗ト  
ノ两用ハ極テ此書ノ例ト成セルヤ去ハ字ニ象ト氣ト作レトソ  
ラ象テト氣欲歸出見ナリ右文ニハテト作レトソ  
或ハ干字ヲ註スルトテメテテ者並同トモ云レハテト  
テトハ別音ナカラ意モ象モ相類セリ古今ノ二様ヲ  
用ヘキヤ苦浩ノ別音ヲ用ヘキヤ夏ニ後留ヲ待レトソ

○ 去 來

此ニ詞ハ全ク大和ナカラ漢ニモ同去見來ノ類ハ文執カラ  
上ノ詔助ト云ハシむモ莊子ニ來字ヲ用テ詔助ノ助字

ト成セリケリ然レハ哀去氏カキシナ樂去氏タノシサ俗ニ味好去チヨウ長此去ノハナ  
ノ如キ口義ニハ是ヲ捨詞ト云シ但シ還去タヒルサト入去イルサノ類ニハ  
万葉ニ在ナリ子ヲ用ヌレハ往オウサ在キルサノ意ヲ運ヒテ或ハ  
兩用モ然レケン來キ子ハ例ノ多用ナラス念來ニキヤ哉ヤトハ勿論  
ニテ陪來フフライキ氏キ飯來カウキハ文句トナレ飯イキ了キ來キ忘レキ了キ來キ  
ト助字ニ組合ヒテ文句ニ給レヌヲ西サトスレ殊ニ來キ子ハ  
キクケノ之用アリナラク來キ下キモ見合スレ

○之

此一字ハ和漢通用ニシテ或ハ文句ノ長短モ或ハ言語ノ  
急緩モ等早モ優賤モ此一字ナルヤ然ルヲ韻會ニ

仲子之宮ノ註ハ仙經ニ依主ト持業トノ二釈アルカ如キ  
等早ノ堺ハ分明トシ氏大和ニ歌人ノ註トテ余者ヲ  
直ナラシテ之ニセヨトハ是ヲ緩詞ニ用ヒナリトモ人各下ニ  
用イハ孔子之氏類カ回之氏其各ノ拍子ニ依レケンハガノ  
二用ハ漢例ナリ但シ指也ノ訓ヲ以テ兩用ト成ス時ニ  
此ハ是ハ別々ノ用アリテ文ニ隨テ知キナリ

○麻

此詞ハ大和ナリトモ文字ノ多ニ據レリ允武モ毛モ子ト通用  
シテ疑テ而未定之詞ト云レハ花モ麻モ自モ麻モト訓スレハ  
物ヲモ疑テ疑テノ意ナシ本ヨリカモ麻モハ毛モ自モ麻モノ音ヲ假リ

名ト句末ノ助語ニ意ヲ運ハシハ多クニ禁ム言フ假ルハ例ノ  
次ナリ去レハ唐人ノ平話トテ只ハ麻仁與ハ麻仁禪録  
ニ多ク但シ欲麻仁全麻仁返ル時ハ文勢ノ讀附モ多ク  
○好

此詞ハ漢ナカラ畧語ハ大和ト云ヘキナリ去ルハ解好ハ花好ハ  
物ヲ愛スル詞アリ或ハ左様好ハ右様好ハ物ニ任スル詞モ  
アリ何レモ好ノ訓畧ニヤむモ漢ニ好々トハ好也ト歎スル詞  
アリ好哉ト答ル詞アリ増テ好去トハ捨詞ナラシ此等ハ  
詞ノ表裡トテ多クモ好去ト畧語シテ物ヲ捨置ク詞トセリ  
然レハ去好ハ此ニ子ニテ句首ニ在ル時漢訓ト知り句下ニ在

ル時ハ和訓ト知レ但シ力ナキ事縦字ヲ以テ任他ノ意ニ用エ  
むニ縦トハ筋レナカラシ去レト大和ノ公表ニ縦氏ハ一字ナリ字受  
ハ何レモ同意トハ縦ト縦トハ語路ノ長短ヲ讀ム人ハ多ク  
知ヘキナリ

○且

此詞ハ全ク新撰シテ見且氏廟且氏用ヘキヤ歌書ハ多ク  
詞テむモ禁止ノ詞ト云ヘリ去ルラカ多クハ昔大末ナリ且子  
ハ文勢ニ讀附タレト昔字ナキ時ハ讀ムモ難シ去レ且子ハ  
廻音ニテ經書ニモ助語ニ用イ字書ニモ未定之詞ト云レハ  
多ク未子ノ意ヲ運ヒテ且且ト用ヘキヤ或ハ姑也ノ訓  
トテモ物ヲ停ムル事ニ據ラハ禁止ノ詞ト云レ然レハ例ノ

又據リテ音ヲ假ル次手ト云ヘシ此詞事詳但し和文ニ見  
ナト例ニ隨テ兩用タラシ世撰ハ後監アル事又ナリ

○那也 大系

此二字ハ和ト漢ナリ唐人ノ世話ニ呵那謾那ト云武  
對人說話而簡之ト云元ニ似タリ大和ニ詞對云  
テ言語ノ上ノ餘カテハ多ニ為見那氏不見那トモ  
用ニ或ハ勝也氏少カ也氏在様也ハヤノ子ノ畧シ在様那  
ハヤノ子ノ通ナシ然ルニ在様那ハ在人詞ニ在様也昔人  
詞ナリ或在様那ハ疑ニ在様也ト決辭トハ貞名ニハ  
此等ノ働キアリテ多ニ那トトハ差別ヨリ同語別用ノ

例ト知ルヘシ或ハ見也我氏間本例ニ林手止ノ詞ニ一カニ  
ハ往奈ナトアリ大系字ハ奈ノ畧シテ句下モ句上モ用ヘ  
去シハ字書モ奈那ハ通用ナラ那字ハ詞ノ對ト見テ多ニ  
禁止ノ義ヲ假ラトハ大系字ハ但シ文句ニ似テ那字ハ句中ノ  
詞トヤ云ハシ等ニ言語ト文句トノ微細ノ論ヲ知ルキ

○歷 居些

此之詞ハ新撰ニシテ多ニト訓スキヤ去ハ思歷トハ  
其事ニ歷回テ思居トハ其物ニ任居ス思此ハ例ニ歷ノ  
細言ナリ此等ハ句中ト句末トノ差別ナカラ句絶ニ必又助字  
ヲ用ル故ナリ本ヨリトラス業モ伊依夜歷ナト歷字ノ訓ヲ



用タ六和歌ニ為<sup>レ</sup>戀<sup>ル</sup>而<sup>レ</sup>歴<sup>ル</sup>ノ如キ子外ノ助語モ多ク然<sup>レ</sup>但<sup>シ</sup>戸<sup>ノ</sup>等<sup>モ</sup>六<sup>ノ</sup>恋<sup>ル</sup>云<sup>レ</sup>に云<sup>レ</sup>ト多<sup>ク</sup>而<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>ト而<sup>レ</sup>子<sup>ヲ</sup>加<sup>ヘ</sup>ト<sup>シ</sup>而<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>漢文ニ教多<sup>ク</sup>ナカラ<sup>シ</sup>諸註ニ語助ト云<sup>レ</sup>イ捨テ助字前所ハ明ナラ子ト多<sup>ク</sup>ハ<sup>レ</sup>イ<sup>ノ</sup>ニ訓ヲ用テ助字ノ後例ヲ假タリト然<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>詞ノ大切ナル句絶ノ用ハ勿論ニ大<sup>ニ</sup>採<sup>ル</sup>ト<sup>シ</sup>中ノ助語ト<sup>レ</sup>氏或ハ文章ノ長短ニ配リ或ハ言語ノ向<sup>ニ</sup>成セル某所ヲ文章ノ優美ト云<sup>レ</sup>テ大<sup>ニ</sup>和ノ假名遣ハ<sup>レ</sup>又ノ用ト<sup>シ</sup>ハ此等ニ不用ノ用ヲ知テ助語ノ妙用ハ終<sup>ニ</sup>知<sup>ヘ</sup>キ者ナリ

按ス<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>イ<sup>ノ</sup>キク<sup>ノ</sup>ニ通<sup>ハ</sup>大<sup>ニ</sup>和<sup>ニ</sup>假名遣<sup>ハ</sup>西<sup>ニ</sup>文<sup>ニ</sup>テハ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>ニ通<sup>ハ</sup>子<sup>ノ</sup>イ<sup>エ</sup>ヲ用<sup>イ</sup>ハ<sup>レ</sup>ニ通<sup>ハ</sup>時<sup>ノ</sup>イ<sup>エ</sup>ヲ用<sup>エ</sup>世故

ニ<sup>レ</sup>冷<sup>ル</sup>冷<sup>ル</sup>ノ如キ冷<sup>フ</sup>ト<sup>レ</sup>氏<sup>ノ</sup>通<sup>ニ</sup>難<sup>シ</sup>或ハ曰<sup>ク</sup>者<sup>ノ</sup>曰<sup>ク</sup>者<sup>ノ</sup>知<sup>キ</sup>者<sup>ノ</sup>ト<sup>ハ</sup>通<sup>ハ</sup>ハ<sup>レ</sup>イ<sup>ト</sup>ト<sup>ハ</sup>別<sup>用</sup>ナリ然<sup>レ</sup>レ<sup>ト</sup>者<sup>ノ</sup>真<sup>名</sup>ニ用<sup>ル</sup>時<sup>ハ</sup>ハ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>音<sup>ニ</sup>シ<sup>テ</sup>ハ<sup>レ</sup>イ<sup>ト</sup>ハ<sup>レ</sup>韻<sup>ト</sup>レ<sup>ハ</sup>彼<sup>ト</sup>此<sup>ト</sup>ハ<sup>レ</sup>横<sup>通</sup>ニテ<sup>ハ</sup>累<sup>止</sup>氏<sup>ノ</sup>累<sup>止</sup>或ハ冷<sup>ル</sup>此<sup>ニ</sup>氏<sup>ノ</sup>用<sup>キ</sup>ヤ<sup>本</sup>歌者ノ古法ニ假名遣<sup>ノ</sup>沙汰ナシト<sup>ク</sup>去<sup>レ</sup>氏<sup>ノ</sup>假名ハ訓<sup>ニ</sup>シ<sup>テ</sup>中<sup>ノ</sup>真<sup>ヨリ</sup>用<sup>イ</sup>来<sup>タ</sup>ハ<sup>レ</sup>又<sup>ニ</sup>假名<sup>有</sup>大<sup>ノ</sup>名<sup>ノ</sup>通<sup>用</sup>ニ<sup>ハ</sup>世<sup>等</sup>ノ差<sup>別</sup>ヲ<sup>モ</sup>知<sup>レ</sup>ト<sup>ニ</sup>ヤ<sup>多</sup>曲<sup>ハ</sup>所<sup>此</sup>ノ<sup>下</sup>モ<sup>註</sup>シ<sup>テ</sup>句上ト句下トノ两用アリ

然<sup>レ</sup>ニ<sup>ハ</sup>者<sup>ノ</sup>イ<sup>累</sup>者<sup>ノ</sup>累<sup>者</sup>ク<sup>ト</sup>云<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>イ<sup>ノ</sup>キク<sup>ノ</sup>助字モ有<sup>レ</sup>ト<sup>シ</sup>是<sup>ニ</sup>ハ<sup>レ</sup>唯<sup>牙</sup>ノ<sup>別</sup>アリ<sup>テ</sup>之<sup>韻</sup>ヲ<sup>辨</sup>難<sup>シ</sup>む<sup>ル</sup>者<sup>ノ</sup>向<sup>論</sup>

ニテ来ト来ハ一字两用ナルヤ是ニ後勘ヲ待ヘトノ但  
目者居ト目者<sup>ウ</sup>麻止ノ如キ<sup>イ</sup>キウクノ縁アルハ<sup>イ</sup>クノ二體モ  
通スキヤ誠ニ大和ノ詞ニハ切リテ氏切ワテ氏<sup>モ</sup>買<sup>レ</sup>  
暑クノ如キ<sup>イ</sup>キ<sup>レ</sup>チ<sup>ウ</sup>ク<sup>ス</sup>ツノ通路アルハ是ヲ和訓  
以ノ自然ト云<sup>キ</sup>此<sup>ノ</sup>歴<sup>ノ</sup>姑<sup>ニ</sup>別<sup>モ</sup>彼<sup>所</sup>近<sup>也</sup>  
ノ之訓モ文ノ配リヲ見合セテ不用ノ用ヲ知ルニ如シ

○所此

此ニ訓ハ和ト漢ナリ或ハ所<sup>ユ</sup>覺<sup>レ</sup>氏<sup>所</sup>思<sup>レ</sup>氏<sup>但</sup>所<sup>ユ</sup>思<sup>レ</sup>覺<sup>ト</sup>  
畧語ナラシむモ<sup>ト</sup>果<sup>ニ</sup>所<sup>見</sup>ト畧<sup>ス</sup>ハ或ハ所<sup>向</sup>果<sup>ト</sup>モ  
所<sup>向</sup>白<sup>果</sup>氏<sup>所</sup>所<sup>ハ</sup>例<sup>ノ</sup>彼<sup>名</sup>遣<sup>ナ</sup>リ去<sup>ル</sup>ヲ句<sup>末</sup>ニ用<sup>ル</sup>

ハ斯<sup>ク</sup>者<sup>所</sup>謂<sup>ス</sup>ナト助<sup>子</sup>ヲ加<sup>シ</sup>此<sup>ノ</sup>字<sup>ハ</sup>例<sup>ノ</sup>エ<sup>ニ</sup>細<sup>書</sup>セ  
テ思<sup>ル</sup>此<sup>ニ</sup>氏<sup>通</sup>此<sup>ニ</sup>氏<sup>下</sup>知<sup>ノ</sup>詞<sup>ヲ</sup>專<sup>用</sup>トス<sup>レ</sup>然<sup>レ</sup>ハ所<sup>此</sup>  
ノ知<sup>ル</sup>此<sup>ハ</sup>所<sup>子</sup>ノ文<sup>句</sup>ニ上<sup>ニ</sup>用<sup>イ</sup>此<sup>ニ</sup>字<sup>ハ</sup>言<sup>語</sup>ノ下<sup>ニ</sup>用<sup>ユ</sup>  
此<sup>等</sup>ヤ<sup>此</sup>書<sup>ノ</sup>時<sup>シ</sup>テ假<sup>名</sup>ト有<sup>名</sup>トノ通用<sup>ハ</sup>詞<sup>遣</sup>ヲモ  
知<sup>ル</sup>キ<sup>ニ</sup>去<sup>レ</sup>ト所<sup>謂</sup>モ所<sup>思</sup>モ<sup>ト</sup>此<sup>ノ</sup>字<sup>中</sup>ノ餘<sup>韻</sup>ナルニハ  
謂<sup>ル</sup>然<sup>レ</sup>ト<sup>此</sup>字<sup>ヲ</sup>加<sup>フ</sup>ケ<sup>ト</sup>此<sup>類</sup>ハ下<sup>知</sup>ノ<sup>モ</sup>非<sup>ス</sup>所<sup>子</sup>ヲ  
加<sup>ル</sup>ハ故<sup>實</sup>氏<sup>ニ</sup>但<sup>シ</sup>謂<sup>ス</sup>則<sup>ノ</sup>類<sup>ニ</sup>テ知<sup>ル</sup>ヘシ

校<sup>ス</sup>ニ<sup>エ</sup>ノ故<sup>實</sup>ト<sup>ハ</sup>譬<sup>言</sup>ハ<sup>花</sup>ノ<sup>葉</sup>ト云<sup>ハ</sup>ル<sup>ハ</sup>エ<sup>ル</sup>ハ<sup>ニ</sup>ノ<sup>子</sup>  
ナレ<sup>モ</sup>昔<sup>ヨリ</sup>ヘ<sup>ノ</sup>子<sup>ヲ</sup>用<sup>イ</sup>来<sup>リ</sup>或<sup>ハ</sup>奉<sup>膳</sup>ノ和<sup>物</sup>ト書<sup>ル</sup>  
ナ<sup>レ</sup>或<sup>ハ</sup>法師<sup>ノ</sup>入<sup>声</sup>ナルニ<sup>フ</sup>子<sup>ヲ</sup>用<sup>ス</sup>テ<sup>ウ</sup>ノ<sup>子</sup>ヲ書<sup>ル</sup>

タレ等ノ類ハ教多クニシテ是ヲ字文ノ師傳氏有職ノ  
故實に云テハ情字多ク人ト云テ下理屈テハ濟ニ又  
夏多カルヘシ増シテ大和ノ伴呂波ニ律江女ノ傳ト云ル  
更アリ古書ニハ兄<sup>エ</sup>衣ノ論モアリテ夏ニエルト云フ時  
ハハカモエノ字ヲ用ヘシ但シエトエトハ通用ニテ是ヲ衣<sup>コロエ</sup>トハ  
云キニ元<sup>モト</sup>元<sup>エ</sup>トハ誤<sup>アヤシ</sup>ナリト季曲ハ獅子庵ノ遺稿ニ在リテ  
例ノ假名韻府ニ論アリ去ト此等ノ物物ノ和ヲ理論  
ノ物ニ對テハカモモ其理ヲ辨<sup>トク</sup>ルシ假名遣ノ論ニ及ビシ  
○只<sup>トク</sup>已<sup>トク</sup>諸<sup>トク</sup>思<sup>トク</sup>殺<sup>トク</sup>  
夏ニ只<sup>トク</sup>已<sup>トク</sup>諸<sup>トク</sup>思<sup>トク</sup>ノ四字ハ元武ノ助諸<sup>ツカサキ</sup>辨<sup>トク</sup>モ未<sup>トク</sup>出<sup>トク</sup>テ古文ノ

例ハ明<sup>トク</sup>ナレ氏<sup>トク</sup>夏ニ用ルニ和訓ヲ辨<sup>トク</sup>ヘス本ヨリ只<sup>トク</sup>字ニ唯<sup>トク</sup>惟<sup>トク</sup>ノ類  
アリ思<sup>トク</sup>字ニ情<sup>トク</sup>念<sup>トク</sup>ノ類<sup>トク</sup>アルハ只<sup>トク</sup>思<sup>トク</sup>モ已<sup>トク</sup>諸<sup>トク</sup>モ和訓ヲ辨<sup>トク</sup>旨  
ヘテ別ニ助<sup>トク</sup>韻<sup>トク</sup>ノ用<sup>トク</sup>アルシ但<sup>トク</sup>シ殺<sup>トク</sup>字ハ漢文トテモ多ク諸<sup>トク</sup>野<sup>トク</sup>カニ  
用<sup>トク</sup>ル歌<sup>トク</sup>書<sup>トク</sup>ニ言<sup>トク</sup>殺<sup>トク</sup>氏<sup>トク</sup>笑<sup>トク</sup>殺<sup>トク</sup>氏<sup>トク</sup>漢<sup>トク</sup>字<sup>トク</sup>ノ音<sup>トク</sup>ハ通<sup>トク</sup>零<sup>トク</sup>ス<sup>トク</sup>ト去<sup>トク</sup>ル  
文<sup>トク</sup>句<sup>トク</sup>ト云<sup>トク</sup>ケルハ是<sup>トク</sup>ニモ別ニ助<sup>トク</sup>用<sup>トク</sup>アルシ總<sup>トク</sup>テ此<sup>トク</sup>等<sup>トク</sup>ノ助<sup>トク</sup>韻<sup>トク</sup>ニハ  
御<sup>トク</sup>字<sup>トク</sup>後<sup>トク</sup>監<sup>トク</sup>ノ博<sup>トク</sup>士<sup>トク</sup>ヲ待<sup>トク</sup>ンニハ  
按<sup>トク</sup>スルニ世<sup>トク</sup>書<sup>トク</sup>ヲ兩<sup>トク</sup>部<sup>トク</sup>ニカケテ言<sup>トク</sup>諸<sup>トク</sup>ト云<sup>トク</sup>又<sup>トク</sup>句<sup>トク</sup>ト云<sup>トク</sup>ルハ漢<sup>トク</sup>文<sup>トク</sup>  
兩<sup>トク</sup>部<sup>トク</sup>ノ沙<sup>トク</sup>汰<sup>トク</sup>ナケト譬<sup>トク</sup>言<sup>トク</sup>ハ三<sup>トク</sup>章<sup>トク</sup>句<sup>トク</sup>ノ法<sup>トク</sup>ニ似<sup>トク</sup>テ字<sup>トク</sup>ヲ重<sup>トク</sup>ヌ<sup>トク</sup>ル  
言<sup>トク</sup>ト成<sup>トク</sup>リ言<sup>トク</sup>シ重<sup>トク</sup>ルハ句<sup>トク</sup>ト成<sup>トク</sup>リ句<sup>トク</sup>ヲ重<sup>トク</sup>ルハ三<sup>トク</sup>章<sup>トク</sup>ト成<sup>トク</sup>リ三<sup>トク</sup>章<sup>トク</sup>  
ヲ重<sup>トク</sup>ルハ一<sup>トク</sup>部<sup>トク</sup>ト成<sup>トク</sup>リテ經<sup>トク</sup>氏<sup>トク</sup>書<sup>トク</sup>氏<sup>トク</sup>云<sup>トク</sup>ルカ如<sup>トク</sup>キ<sup>トク</sup>及<sup>トク</sup>ニ<sup>トク</sup>音<sup>トク</sup>

新撰六部

韻ノ別アリテ声ノ文アルヲ音ト云ク音ノ實ナルヲ韻ト  
 云イ韻ノ差別ヲ詞ト云テ詞ヲ重テハ言語ト云イ言語  
 ヲ重テハ文句ト云イ去ハ氷ノ水ト成リ水ノ波ト成ル  
 如ク同體異用ノ名目ト知レ去レ凡韻ノ實合ハ知  
 テ口ニ云イ難キニ辟言ハ吸ト云イ吹ト云ル此等ヲ韻ノ  
 實ト云イ吸トハ寒キ響音ナリ吹トハ田有キ響音ナリト  
 差別ノ分ルヲ詞ト云ハ誠ニ心知ノ實合テ助語格入  
 ハ例ノ世謂ナリ然ルニ語ト句トノ兩部ニ附テ声ノ音韻ノ  
 次第ヲ合セタル全ク校者ノ新案ニシテ又ニ師承ヲ傳ル

大和詞口義上卷終

ヤヤ

